



EUROPEAN PARLIAMENT

2009 - 2014

---

*Committee on Culture and Education*

---

**2013/2007(INI)**

26.4.2013

# **AMENDMENTS**

## **1 - 172**

**Draft report**  
**François Alfonsi**  
(PE932074v01-00)

Endangered European languages and linguistic diversity in the European Union  
(2013/2007(INI))

AM\934379EN.doc

PE510.542v01-00

**EN**

*United in diversity*

**EN**

AM\_Com\_NonLegReport

**Amendment 1**  
**Kinga Gál**

**Motion for a resolution**  
**Heading 1**

*Motion for a resolution*

on endangered European languages and  
linguistic diversity in the European Union

*Amendment*

*Does not affect the English version.*

Or. hu

**Amendment 2**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Citation 1**

*Motion for a resolution*

– having regard to **Article 3(3)** of the  
Treaty on European Union,

*Amendment*

– having regard to **Articles 2 and 3(3)** of  
the Treaty on European Union,

Or. hu

**Amendment 3**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Citation 1 a (new)**

*Motion for a resolution*

– having regard to **Articles 17(1) and 22**  
**of the Charter of Fundamental Rights,**

*Amendment*

*– having regard to **Articles 21(1) and 22**  
**of the Charter of Fundamental Rights,***

Or. hu

**Amendment 4**  
**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**  
**Citation 1 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

**- having regard to the Charter of  
Fundamental Rights of the European  
Union,**

Or. es

**Amendment 5**  
**Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

**Motion for a resolution**  
**Citation 3 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

**– having regard to the UNESCO  
Convention of 20 October 2005 on the  
Protection and Promotion of the Diversity  
of Cultural Expressions,**

Or. fr

**Amendment 6**  
**Georgios Papanikolaou**

**Motion for a resolution**  
**Citation 5**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

**having regard to the resolution of the  
Council of Europe’s Congress of Local  
and Regional Authorities of 18 March  
2010 entitled ‘Minority languages – an  
asset for regional development’  
(301/2010)<sup>1</sup>,**

**deleted**

---

<https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?id=1671947&Site=DC>

*(The terms 'minority' or 'regional' languages are not related to the specific motion for a resolution of the European Parliament, while the Council of Europe resolution entitled 'Minority languages – an asset for regional development' (301/2010) has not been signed by all EU Member States belonging to the Council of Europe.)*

Or. el

**Amendment 7**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Citation 5 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***– having regard to Report 12423/2010, Resolution 1769/2010 and Recommendation 1944/2010 of the Council of Europe,***

Or. hu

**Amendment 8**  
**Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

**Motion for a resolution**  
**Citation 5 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***– having regard to the Council of Europe's European Charter for Regional or Minority Languages, opened for signature on 5 November 1992,***

**Amendment 9**  
**Georgios Papanikolaou**

**Motion for a resolution**  
**Citation 10**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*having regard to the European Charter for Regional or Minority Languages (148/1992),*

*deleted*

**Amendment 10**  
**Kinga Gál, Herbert Dorfmann**

**Motion for a resolution**  
**Citation 13**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

– having regard to its resolution of 14 January 2004 on preserving and promoting cultural diversity: the role of the European regions and international organisations such as UNESCO and the Council of Europe<sup>5</sup>,

– having regard to its resolution of 14 January 2004 on preserving and promoting cultural diversity: the role of the European regions and international organisations such as UNESCO and the Council of Europe<sup>5</sup>, ***and to its resolution of 4 September 2003 on European regional and lesser-used languages – the languages of minorities in the EU – in the context of enlargement and cultural diversity,***

**Amendment 11**  
**Raimon Obiols, Maria Badia i Cutchet**

**Motion for a resolution**  
**Citation 14 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

**- having regard to its resolution of 4 September 2003 with recommendations to the Commission on European regional and lesser-used languages - the languages of minorities in the EU - in the context of enlargement and cultural diversity<sup>1</sup>,**

<sup>1</sup> OJ C 76E, 25.3.2004, p. 243.

Or. es

**Amendment 12**

**Raimon Obiols, Maria Badia i Cutchet**

**Motion for a resolution**

**Citation 14 b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

**- having regard to its resolution of 24 March 2009 on multilingualism: an asset for Europe and a shared commitment<sup>1</sup>,**

<sup>1</sup> OJ C 117E, 6.5.2010, p. 59.

Or. es

**Amendment 13**

**Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

**Motion for a resolution**

**Citation 16 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

**– having regard to its resolution of 25 September 2008 on community media in Europe,**

Or. fr

**Amendment 14**  
**Raimon Obiols, Maria Badia i Cutchet**

**Motion for a resolution**  
**Recital A**

*Motion for a resolution*

A. whereas the objective of safeguarding each and every facet of the European Union's cultural and linguistic heritage has been bolstered under the Lisbon Treaty;

*Amendment*

A. whereas the objective of safeguarding **and promoting** each and every facet of the European Union's cultural and linguistic heritage has been bolstered under the Lisbon Treaty;

Or. es

**Amendment 15**  
**Raimon Obiols, Maria Badia i Cutchet**

**Motion for a resolution**  
**Recital B a (new)**

*Motion for a resolution*

***Ba. whereas linguistic diversity is acknowledged as a citizen's right in Articles 21 and 22 of the Charter of Fundamental Rights, and it should be preserved in order to prevent the emergence of possible conflicts, whether active or passive, between the different linguistic communities within the Member States;***

Or. es

**Amendment 16**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Motion for a resolution**  
**Recital B a (new)**



*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Ba. whereas endangered languages should be conceived as part of the European cultural heritage, and not as a vehicle for political, ethnic or territorial aspirations;***

Or. en

**Amendment 17**

**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**

**Recital B a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Ba. whereas the identification between nation state and a single language, or the attempt to establish a process of language replacement in an effort to impose monolingual regimes, is archaic and a restriction and a violation of the European Union's fundamental values;***

Or. es

**Amendment 18**

**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**

**Recital C a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Ca. whereas cohesive multilingual societies that manage their linguistic diversity democratically and sustainably help to foster plurality and are more open and better placed to form part of the richness that linguistic diversity represents;***

**Amendment 19**  
**Santiago Fisas Ayxela**

**Motion for a resolution**  
**Recital D**

*Motion for a resolution*

D. whereas all languages, including those which are endangered, reflect historical, social, cultural *and ecological* knowledge and skills that form part of the richness of the European Union;

*Amendment*

D. whereas all languages, including those which are endangered, reflect historical, social *and* cultural knowledge and skills that form part of the richness of the European Union;

**Amendment 20**  
**Marek Henryk Migalski**

**Motion for a resolution**  
**Recital D**

*Motion for a resolution*

D. whereas all languages, including those which are endangered, reflect historical, social, cultural *and ecological* knowledge and skills that form part of the richness of the European Union;

*Amendment*

D. whereas all languages, including those which are endangered, reflect historical, social *and* cultural knowledge and skills that form part of the richness of the European Union;

**Amendment 21**  
**Isabelle Thomas**

**Motion for a resolution**  
**Recital D**

*Motion for a resolution*

D. whereas all languages, including those which are endangered, reflect historical, social, cultural and ecological knowledge and skills that form part of the richness of the European Union;

*Amendment*

D. whereas all languages, including those which are endangered, reflect historical, social, cultural and ecological knowledge and skills, **and a mentality and a style of creativity**, that form part of the richness of the European Union;

Or. fr

**Amendment 22**

**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Motion for a resolution**

**Recital D**

*Motion for a resolution*

D. whereas all languages, including those which are endangered, reflect historical, social, cultural and ecological knowledge and skills that form part of the richness of the European Union;

*Amendment*

D. whereas all languages, including those which are endangered, reflect historical, social, cultural and ecological knowledge and skills that form part of the richness of the European Union **and the basis of the European identity**;

Or. fr

**Amendment 23**

**Raimon Obiols, Maria Badia i Cutchet**

**Motion for a resolution**

**Recital D**

*Motion for a resolution*

D. whereas all languages, including those which are endangered, reflect historical, social, cultural and ecological knowledge and skills that form part of the richness of the European Union;

*Amendment*

D. whereas all languages, including those which are endangered, reflect historical, social, cultural and ecological knowledge and skills that form part of the richness **and diversity** of the European Union;

Or. es

**Amendment 24**  
**Georgios Papanikolaou**

**Motion for a resolution**  
**Recital D**

*Motion for a resolution*

D. whereas all languages, including those which are endangered, reflect historical, social, cultural and ecological knowledge and skills that form part of the richness of the European Union;

*Amendment*

D. whereas all languages ***recognised by the Member States***, including those which are endangered, reflect historical, social, cultural and ecological knowledge and skills that form part of the richness of the European Union;

Or. el

**Amendment 25**  
**Kinga Gál**

**Motion for a resolution**  
**Recital D**

*Motion for a resolution*

D. whereas all languages, including those which are endangered, reflect historical, social, cultural and ecological knowledge and skills that form part of the richness of the European Union;

*Amendment*

D. whereas all languages, including those which are endangered, reflect historical, social, cultural and ecological knowledge and skills that form part of the richness of the European Union; ***thus the linguistic diversity and the presence of endangered languages within a country should be seen as an asset instead of burden, and so should be supported and promoted;***

Or. en

**Amendment 26**  
**Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

**Motion for a resolution**  
**Recital E a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Ea. whereas the 2005 UNESCO Convention on cultural diversity allows parties to take appropriate measures to protect cultural activities, goods, and services, including measures concerning the languages used for such activities, goods, and services, in order to foster diversity in terms of cultural expressions, both within the territory of parties to the Convention and under international agreements;***

Or. fr

**Amendment 27**

**Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

**Motion for a resolution**

**Recital E b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Eb. whereas the Council of Europe's European Charter for Regional or Minority Languages, which has been ratified by 16 Union Member States, provides both a frame of reference for the protection of languages in danger of dying out and a means of protecting minorities, two points mentioned in the Copenhagen criteria, which countries must satisfy if they are to join the EU;***

Or. fr

**Amendment 28**

**Santiago Fisas Aixela**

**Motion for a resolution**

**Recital F**

*Motion for a resolution*

F. whereas there are therefore many traditional European languages throughout the EU that should be regarded as being endangered: ***in the High North, in Atlantic areas in northern and southern Europe, in the Alps, in the Pyrenees, in the Mediterranean, in northern Europe, in central Europe and in European territories overseas;***

*Amendment*

F. whereas there are therefore many traditional European languages throughout the EU that should be regarded as being endangered;

Or. es

**Amendment 29**

**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Motion for a resolution**

**Recital F**

*Motion for a resolution*

F. whereas there are therefore many traditional European languages throughout the EU that should be regarded as being endangered: ***in the High North, in Atlantic areas in northern and southern Europe, in the Alps, in the Pyrenees, in the Mediterranean, in northern Europe, in central Europe and in European territories overseas;***

*Amendment*

F. whereas there are therefore many traditional European languages throughout the EU that should be regarded as being endangered;

Or. fr

**Amendment 30**

**Kinga Gál**

**Motion for a resolution**

**Recital F**

*Motion for a resolution*

F. whereas ***there are therefore many***

*Amendment*

F. whereas ***according to UNESCO there***

*traditional European* languages *throughout the EU that* should be regarded as being endangered: in the High North, in Atlantic areas in northern and southern Europe, in the Alps, in the Pyrenees, in the Mediterranean, in northern Europe, in *central* Europe and in European territories overseas;

*are approximately 130* languages *within the European Union which* should be regarded as being endangered: in the High North, in Atlantic areas in northern and southern Europe, in the Alps, in the Pyrenees, in the Mediterranean, in northern Europe, in *Central-Eastern* Europe and in European territories overseas;

Or. en

**Amendment 31**  
**Isabelle Thomas**

**Motion for a resolution**  
**Recital F**

*Motion for a resolution*

F. whereas there are therefore many traditional European languages throughout the EU that should be regarded as being endangered: in the High North, in Atlantic areas in northern and southern Europe, in the Alps, in the Pyrenees, in the Mediterranean, in northern Europe, in central Europe *and* in European territories overseas;

*Amendment*

F. whereas there are therefore many traditional European languages throughout the EU that should be regarded as being endangered: in the High North, in Atlantic areas in northern and southern Europe, in the Alps, in the Pyrenees, in the Mediterranean, in northern Europe, in central Europe, in European territories overseas, *and within the EU's traveller communities*;

Or. fr

**Amendment 32**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Motion for a resolution**  
**Recital F a (new)**

*Motion for a resolution*

*Fa. whereas the great majority of the endangered languages are transmitted orally from generation to generation;*

**Amendment 33**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Recital F a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*Fa. whereas therefore in some countries and regions minority or regional languages exist which are endangered or dying out but which in other, neighbouring, countries are official, majority, languages;*

Or. hu

**Amendment 34**  
**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**  
**Recital F a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*Fa. whereas the situation for some non-hegemonic European languages, which are spoken by cross-border communities and enjoy very different levels of development and protection depending on the Member State or region in which speakers of the language concerned live, reveals that the principle of respect for multilingualism is a value whose implementation varies widely within the Union;*

Or. es



**Amendment 35**  
**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**  
**Recital F b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Fb. whereas this type of situation results from the fact that certain Member States insist on upholding archaic notions of political nationalism based on identity between nation state and a single language;***

Or. es

**Amendment 36**  
**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**  
**Recital F c (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Fc. whereas these disparities imply a restriction on the fundamental rights of European citizens set out in Article 22 of the Charter of Fundamental Rights;***

Or. es

**Amendment 37**  
**Georgios Papanikolaou**

**Motion for a resolution**  
**Recital H**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

H. whereas linguistic diversity makes a positive contribution to social cohesion by boosting self-esteem, and whereas linguistic diversity fosters access to culture

H. whereas linguistic diversity makes a positive contribution to social cohesion by boosting self-esteem, and whereas linguistic diversity fosters access to culture

and contributes to creativity and to the acquisition of intercultural skills, *especially in border areas*;

and contributes to creativity and to the acquisition of intercultural skills;

Or. el

**Amendment 38**  
**Isabelle Thomas**

**Motion for a resolution**  
**Recital H**

*Motion for a resolution*

H. whereas linguistic diversity makes a positive contribution to social cohesion by boosting self-esteem, and whereas linguistic diversity fosters access to culture and contributes to creativity and to the acquisition of intercultural skills, especially in border areas;

*Amendment*

H. whereas linguistic diversity makes a positive contribution to social cohesion by boosting self-esteem *and open-mindedness*, and whereas linguistic diversity fosters access to culture and contributes to creativity and to the acquisition of intercultural skills, especially in border areas;

Or. fr

**Amendment 39**  
**Tatjana Ždanoka**

**Motion for a resolution**  
**Recital H**

*Motion for a resolution*

H. whereas linguistic diversity makes a positive contribution to social cohesion by boosting self-esteem, and whereas linguistic diversity fosters access to culture and contributes to creativity and to the acquisition of intercultural skills, especially in border areas;

*Amendment*

H. whereas *respect for* linguistic diversity makes a positive contribution to social cohesion by boosting self-esteem, and whereas linguistic diversity fosters access to culture and contributes to creativity and to the acquisition of intercultural skills, especially in border areas;

Or. en

**Amendment 40**  
**Kinga Gál, Herbert Dorfmann**

**Motion for a resolution**  
**Recital H**

*Motion for a resolution*

H. whereas linguistic diversity makes a positive contribution to social cohesion by boosting self-esteem, and whereas linguistic diversity fosters access to culture and contributes to creativity and to the acquisition of intercultural skills, especially in border areas;

*Amendment*

H. whereas **respect for** linguistic diversity makes a positive contribution to social cohesion by boosting self-esteem, and whereas linguistic diversity fosters access to culture and contributes to creativity and to the acquisition of intercultural skills, especially in border areas;

Or. en

**Amendment 41**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Motion for a resolution**  
**Recital H**

*Motion for a resolution*

H. whereas linguistic diversity makes a positive contribution to social cohesion by boosting self-esteem, and whereas linguistic diversity fosters access to culture and contributes to creativity and to the acquisition of intercultural skills, especially in border areas;

*Amendment*

H. whereas linguistic diversity makes a positive contribution to social cohesion by boosting **mutual understanding and** self-esteem, and whereas linguistic diversity fosters access to culture and contributes to creativity and to the acquisition of intercultural skills, especially in border areas;

Or. fr

**Amendment 42**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Recital H**

*Motion for a resolution*

H. whereas linguistic diversity makes a positive contribution to social cohesion by boosting self-esteem, and whereas linguistic diversity fosters access to culture and contributes to creativity and to the acquisition of intercultural skills, especially in border areas;

*Amendment*

H. whereas linguistic diversity ***and respect for it*** makes a positive contribution to social cohesion by boosting self-esteem, and whereas linguistic diversity fosters access to culture and contributes to creativity and to the acquisition of intercultural skills, especially in border areas, ***as well as promoting cooperation between peoples and countries;***

Or. hu

**Amendment 43**

**László Tóké**

**Motion for a resolution**

**Recital H a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Ha. whereas every integration process entails uniformisation, and this may have a particularly adverse impact on minority or endangered communities;***

Or. hu

**Amendment 44**

**Helga Trüpel, Hannu Takkula**

**Motion for a resolution**

**Recital H a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Ha. whereas the article 167 of the Lisbon Treaty clearly states that "the Union shall contribute to the flowering of the cultures of the Member States, while respecting their national and regional diversity", and therefore encourages actions not only in***

*order to preserve and safeguard the richness of its linguistic heritage as part of its diversity, but also to go a step forward to enhance and promote this heritage in addition to Member States' policies;*

Or. en

**Amendment 45**  
**Georgios Papanikolaou**

**Motion for a resolution**  
**Recital I**

*Motion for a resolution*

I. whereas the notion of linguistic diversity in the European Union embraces not only official languages, but also co-official languages ***and languages that are not officially recognised within the Member States;***

*Amendment*

I. whereas the notion of linguistic diversity in the European Union embraces not only official languages, but also co-official languages;

Or. el

**Amendment 46**  
**Isabelle Thomas**

**Motion for a resolution**  
**Recital I**

*Motion for a resolution*

I. whereas the notion of linguistic diversity in the European Union embraces not only official languages, but also co-official languages and languages that are not officially recognised within the Member States;

*Amendment*

I. whereas the notion of linguistic diversity in the European Union embraces not only official languages, but also co-official languages, ***languages with a recognised status,*** and languages that are not officially recognised within the Member States;

Or. fr

**Amendment 47**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Motion for a resolution**  
**Recital I**

*Motion for a resolution*

I. whereas the notion of linguistic diversity in the European Union embraces not only official languages, but also co-official languages and languages that are not officially recognised within the Member States;

*Amendment*

I. whereas the notion of linguistic diversity in the European Union embraces not only official languages, but also co-official languages, **regional languages**, and languages that are not officially recognised within the Member States;

Or. fr

**Amendment 48**  
**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**  
**Recital I**

*Motion for a resolution*

I. whereas the notion of linguistic diversity in the European Union embraces not only official languages, but also co-official languages and languages that are not officially recognised within the Member States;

*Amendment*

I. whereas the notion of linguistic diversity in the European Union embraces not only official languages, but also co-official languages and languages that are not officially recognised within the Member States, **including non-hegemonic languages which link cross-border communities and whose survival could be threatened in some of the states where they are currently spoken**;

Or. es

**Amendment 49**  
**Kinga Gál, Herbert Dorfmann**

**Motion for a resolution**  
**Recital I a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Ia. whereas the category of endangered languages covers also such languages, which are endangered only on a particular territory, where the number of speakers of the community is in a process of significant decrease; as well as those cases where the statistics of consecutive censuses show a dramatic drop in the number of speakers of a specific language;***

Or. en

**Amendment 50**

**László Tóké**

**Motion for a resolution**

**Recital I a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Ia. whereas the official languages of the Member States may also be endangered languages in certain areas of the Union;***

Or. hu

**Amendment 51**

**Cătălin Sorin Ivan**

**Motion for a resolution**

**Recital J**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

J. whereas, where European languages are concerned, special attention ought to be paid to those that are in danger of dying out, given the urgent nature of the situation they are facing;

J. whereas, where European languages are concerned, special attention ought to be paid to those that are in danger of dying out, given the urgent nature of the situation they are facing; ***vulnerable languages should also be protected by measures***

*taken at European and national level;*

Or. en

**Amendment 52**  
**Kay Swinburne**

**Motion for a resolution**  
**Recital J a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*Ja. whereas, in Wales, a pro-active approach to protecting a previously endangered language at a national level has resulted in a significant reduction in the threat posed to its use and a significant rise in the languages use in all aspects of Welsh life;*

Or. en

**Amendment 53**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Recital J a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*Ja. whereas communities that speak endangered languages are still subject to a good deal of prejudice and suspicion in society;*

Or. hu

**Amendment 54**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Recital J b (new)**

PE510.542v01-00

24/80

AM\934379EN.doc



*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Jb. whereas linguistic, cultural and ethnic assimilation bears much of the blame for causing endangered languages to die out;***

Or. hu

**Amendment 55**

**László Tóké**

**Motion for a resolution**

**Recital J c (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Jc. whereas teaching in people's mother tongue is the most effective;***

Or. hu

**Amendment 56**

**László Tóké**

**Motion for a resolution**

**Recital J d (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Jd. whereas endangered languages can only be saved from extinction by systematically ensuring the institutional opportunity to gain a mastery of the language as a mother tongue and to provide fully-fledged education in it;***

Or. hu

**Amendment 57**

**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Recital K**

*Motion for a resolution*

K. whereas children **who are bilingual** from the start have a natural skill that they can use to learn more languages later on, and whereas linguistic pluralism is an advantage for young Europeans;

*Amendment*

K. whereas **if** children **are taught their mother tongue** from the start, **and in parallel therewith learn an official language, they** have a natural skill that they can use to learn more languages later on, and whereas linguistic pluralism is an advantage for young Europeans;

Or. hu

**Amendment 58**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Motion for a resolution**  
**Recital K**

*Motion for a resolution*

K. whereas children who are **bilingual** from the start have **a** natural **skill** that they can use to learn more languages later on, and whereas linguistic pluralism is an advantage for young Europeans;

*Amendment*

K. whereas children who are **multilingual** from the start have natural **skills** that they can use to learn more languages later on, and whereas linguistic pluralism is an advantage for young Europeans;

Or. fr

**Amendment 59**  
**Daniël van der Stoep**

**Motion for a resolution**  
**Recital K**

*Motion for a resolution*

K. whereas children who are bilingual from the start have a natural skill that they can use to learn more languages later on, and whereas linguistic pluralism is an advantage for young Europeans;

*Amendment*

*Does not affect the English version.*

**Amendment 60**  
**Maria do Céu Patrão Neves**

**Motion for a resolution**  
**Recital K**

*Motion for a resolution*

K. whereas children who are bilingual from the start have a natural skill that they can use to learn more languages later on, and whereas linguistic pluralism is an advantage for young Europeans;

*Amendment*

K. whereas *early bilingualism promotes cognitive development and* children who are bilingual from the start have a natural skill that they can use to learn more languages later on, and whereas linguistic pluralism is an advantage for young Europeans;

**Amendment 61**  
**Kay Swinburne**

**Motion for a resolution**  
**Recital K a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*Ka. whereas, the threat to endangered languages in Europe can be reduced through the guarantee of the principle that in the conduct of public business and the administration of justice, the language concerned is treated proportionately on the basis of equality and in the interest of diversity;*

**Amendment 62**  
**Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

**Motion for a resolution**  
**Recital K a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Ka. whereas non-profit-making community media broadcasting in minority languages are essential in order to protect and disseminate those languages, especially when they are endangered, and to respect and foster linguistic diversity and pluralism within society, since they enable speakers of the languages concerned to occupy a place within the public domain;***

Or. fr

**Amendment 63**  
**Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

**Motion for a resolution**  
**Recital K b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Kb. whereas protection and transmission of a language depend very often on informal and non-formal education and whereas it is important to recognise the role played in that context by voluntary organisations, the arts, and artists;***

Or. fr

**Amendment 64**  
**Kinga Gál**

**Motion for a resolution**  
**Recital L**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

L. whereas, over the last two multiannual

L. whereas ***the issue of endangered***

financial framework periods (2000-2007 and 2007-2013), European funding for these languages has been cut drastically, and whereas this has added to their problems;

*languages does not receive enough specific attention within the policy of multilingualism of the European Commission; and whereas* over the last two multiannual financial framework periods (2000-2007 and 2007-2013), European funding for these languages has been cut drastically, and whereas this has added to their problems;

Or. en

### **Amendment 65**

**Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

#### **Motion for a resolution**

##### **Recital L**

###### *Motion for a resolution*

L. whereas, over the last two multiannual financial framework periods (2000-2007 and 2007-2013), European funding for these languages has been cut drastically, and whereas this has added to their problems;

###### *Amendment*

L. whereas, over the last two multiannual financial framework periods (2000-2007 and 2007-2013), European funding for these languages has been cut drastically, and whereas this has added to their problems; *whereas this situation must not be allowed to continue into the next multiannual financial framework (2014-2020);*

Or. fr

### **Amendment 66**

**Martina Anderson**

#### **Motion for a resolution**

##### **Recital L a (new)**

###### *Motion for a resolution*

###### *Amendment*

*La. Whereas all processes of integration put pressure on diversity. Part of the current pressure on endangered language communities is due to the process of*

*European integration. That gives the European Union a special responsibility to actually do something, proactively, to protect endangered languages;*

Or. en

**Amendment 67**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1**

*Motion for a resolution*

1. Calls on the European Union and the Member States to pay more attention to the extreme danger that many European languages are in, *and* to commit wholeheartedly to a policy *of* protection and promotion *that is up to the job of preserving* the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage *by supporting ambitious protection policies within the language communities concerned*;

*Amendment*

1. Calls on the European Union and the Member States to pay more attention to the extreme danger that many European languages are in, to commit wholeheartedly to a policy *supporting the recording, documentation and study, the protection and promotion of endangered languages, within their general aim to preserve* the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage *with respect to the rules of subsidiarity and in accordance with the European ideas for unity and diversity*;

Or. en

**Amendment 68**  
**Helga Trüpel, Hannu Takkula**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1**

*Motion for a resolution*

1. Calls on the European Union and the Member States to *pay more attention* to the extreme *danger* that many European languages are *in*, and to commit wholeheartedly to a policy of protection

*Amendment*

1. Calls on the European Union and the Member States to *be more attentive* to the extreme *threat* that many European languages are *experiencing*, and to commit wholeheartedly to a policy of protection

and promotion ***that is up to the job of preserving*** the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage by ***supporting*** ambitious ***protection*** policies within the language communities concerned;

and promotion, ***that should aim at sustaining*** the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage by ***deploying*** ambitious ***proactive revitalisation*** policies within the language communities concerned ***and supporting the development of a broader consciousness among EU citizens of the linguistic and cultural richness these communities represent***;

Or. en

**Amendment 69**  
**Georgios Papanikolaou**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1**

*Motion for a resolution*

1. Calls on the European Union and the Member States to pay more attention to the extreme danger that many European languages are in, and to commit wholeheartedly to a policy of protection and promotion that is up to the job of preserving the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage by supporting ambitious protection policies ***within the language communities concerned***;

*Amendment*

1. Calls on the European Union and the Member States to pay more attention to the extreme danger that many European languages are in, ***given that they are classified as endangered languages***, and to commit wholeheartedly to a policy of protection and promotion that is up to the job of preserving the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage by supporting ambitious protection policies;

Or. el

**Amendment 70**  
**Cătălin Sorin Ivan**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1**

*Motion for a resolution*

1. Calls on the European Union and the

*Amendment*

1. Calls on the European Union and the

Member States to pay more attention to the extreme danger that many European languages are in, and to commit wholeheartedly to a policy of protection and promotion that is up to the job of preserving the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage by supporting ambitious protection policies *within the language communities concerned*;

Member States to pay more attention to the extreme danger that many European languages are in, and to commit wholeheartedly to a policy of protection and promotion that is up to the job of preserving the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage by supporting ambitious protection policies *and by dedicating a reasonable budget to this aim*;

Or. en

**Amendment 71**  
**Santiago Fisas Ayxela**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1**

*Motion for a resolution*

1. Calls on the European Union and the Member States to pay *more* attention to the extreme danger that many European languages are in, and to commit wholeheartedly to a policy of protection and promotion that is up to the job of preserving the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage by supporting ambitious protection policies *within the language communities concerned*;

*Amendment*

1. Calls on the European Union and the Member States to pay attention to the extreme danger that many European languages are in, and to commit wholeheartedly to a policy of protection and promotion that is up to the job of preserving the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage by supporting ambitious protection policies;

Or. es

**Amendment 72**  
**Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1**

*Motion for a resolution*

1. Calls on the European Union and the

*Amendment*

1. Calls on the European Union and the



Member States to pay more attention to the extreme danger that many European languages are in, and to commit wholeheartedly to a policy of protection and promotion that is up to the job of preserving the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage by supporting ambitious protection policies *within* the *language communities* concerned;

Member States to pay more attention to the extreme danger that many European languages are in, and to commit wholeheartedly to a policy of protection and promotion that is up to the job of preserving the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage by supporting ambitious protection policies *for* the *languages* concerned;

Or. fr

**Amendment 73**  
**Herbert Dorfmann, Kinga Gál**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1**

*Motion for a resolution*

1. Calls on the European Union and the Member States to pay more attention to the extreme danger that many European languages are in, and to commit wholeheartedly to a policy of protection and promotion that is up to the job of preserving the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage by supporting ambitious protection policies within the language communities concerned;

*Amendment*

1. Calls on the European Union and the Member States to pay more attention to the extreme danger that many European languages are in, and to commit wholeheartedly to a policy of protection and promotion that is up to the job of preserving the *unique* diversity of the Union's linguistic and cultural heritage by supporting ambitious protection policies within the language communities concerned;

Or. en

**Amendment 74**  
**Kinga Gál, Herbert Dorfmann**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1 – introductory part**

*Motion for a resolution*

1. Calls on the European Union and the

*Amendment*

1. Calls on the European Union and the

Member States to pay more attention to the extreme danger that many European languages are in, and to commit wholeheartedly to a policy of protection and promotion that is up to the job of preserving the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage by supporting ambitious protection policies within the language communities concerned;

Member States to pay more attention to the extreme danger that many European languages are in, and to commit wholeheartedly to a policy of protection and promotion that is up to the job of preserving the diversity of the Union's linguistic and cultural heritage by supporting ambitious protection policies within the language communities concerned; *encourages Member States to produce action plans for the promotion of endangered languages based on shared good practices which are already available within a number of language communities in Europe;*

Or. en

**Amendment 75**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1 – subparagraph 1 (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***Calls on the governments of the Member States to condemn practices which, by means of linguistic discrimination or enforced or concealed assimilation, have in the past been – or are now – directed against the identity and language use of endangered linguistic communities or their cultural institutions;***

Or. hu

**Amendment 76**  
**Tatjana Ždanoka**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 10 b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***10b. Calls on all Member States who have not yet done so to ratify and implement the European Charter for Regional or Minority Languages. The Charter acts a benchmark for the protection of endangered languages and as one of the minority protection mechanisms specified in the Copenhagen criteria which States must satisfy in order to gain EU accession;***

Or. en

**Amendment 77**  
**Herbert Dorfmann**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 10 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***10a. Calls on all Member States who have not yet ratified or fully implemented the Council of Europe European Charter for Regional or Minority Languages. The Charter acts a benchmark for the protection of endangered languages and as one of the minority protection mechanisms specified in the Copenhagen criteria which States must satisfy in order to gain EU accession;***

Or. en

**Amendment 78**  
**Jill Evans**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 10 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***10a. Calls on all Member States who have not yet done so to ratify and fully implement the Council of Europe European Charter for Regional or Minority Languages. The Charter acts a benchmark for the protection of endangered and minority languages and as one of the minority protection mechanisms specified in the Copenhagen criteria which States must satisfy in order to gain EU accession;***

Or. en

**Amendment 79**  
**Kinga Gál**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***1a. Calls on Member States who have not yet done so to ratify and fully implement the Council of Europe European Charter for Regional or Minority Languages, because the Charter acts as a benchmark for the protection of endangered languages as well;***

Or. en

**Amendment 80**  
**Kay Swinburne**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***1a. Calls upon the European institutions***

*and Member States to formally recognise all languages currently in use within the Union and to monitor and record all statistics on usage trends and community attitudes to enable targeted policies for their future preservation;*

Or. en

**Amendment 81**  
**Isabelle Thomas**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*1a. Calls on the Member States to recognise the languages which are endangered on their territory and to protect and promote them by applying the basic principles and measures set out in the European Charter for Regional or Minority Languages;*

Or. fr

**Amendment 82**  
**Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*1a. Calls on the Member States and the Commission to honour the commitments that they have entered into by acceding to the 2005 UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions, be it on their own territory or in connection with international agreements;*

**Amendment 83**  
**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***1a. Calls on the Community authorities to include effective respect for linguistic diversity, and protection for non-hegemonic European languages in particular, as a condition that must be met by all states wishing to be admitted as an EU Member State;***

Or. es

**Amendment 84**  
**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1 b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***1b. Recommends that the debate on multilingualism in the European Union should be depoliticised, with respect for multilingualism being enshrined in the cultural and democratic acquis of the Member States, promoting language policies to match the benefits which the scientific community agrees should be attributed to early bilingualism, immersion-based education policies and the proven impact of these practices on protection for non-hegemonic European languages;***

Or. es

**Amendment 85**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***1a. Calls on the Commission and the governments and regional authorities of the Member States to establish programmes to promote tolerance of endangered linguistic or ethnic communities, respect for their linguistic and cultural values and respect for those communities in society;***

Or. hu

**Amendment 86**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 1 b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***1b. Draws the attention of the governments and regional authorities of the Member States to the fact that the survival of an endangered language is tantamount to the survival and development of the community which uses it and that, accordingly, for the purpose of formulating policies to protect it, account should be taken not only of cultural and educational aspects but also of the economic and social dimensions;***

Or. hu

**Amendment 87**  
**Georgios Papanikolaou**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 2**

*Motion for a resolution*

2. Calls on the Commission and the Council *to adapt EU policies and programmes so as* to support endangered languages and linguistic diversity using EU financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies and multimedia platforms;

*Amendment*

2. Calls on the Commission and the Council, *within their terms of reference under the Treaty*, to support endangered languages and linguistic diversity using EU financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies and multimedia platforms;

Or. el

**Amendment 88**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 2**

*Motion for a resolution*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) *and all instruments* designed to promote new technologies and multimedia platforms;

*Amendment*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and *schedule* programmes so as to support *the documentation and preservation of the* endangered languages and linguistic diversity using EU financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF), *Life Long Learning and Active Ageing programmes, as well as any other instrument* designed



to promote new technologies and multimedia platforms;

Or. en

## **Amendment 89**

**Herbert Dorfmann, Kinga Gál**

### **Motion for a resolution**

#### **Paragraph 2**

##### *Motion for a resolution*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies and multimedia platforms;

##### *Amendment*

2. Calls on the Commission ***to propose concrete policy measures for the protection of endangered languages. Calls on the Commission*** and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies and multimedia platforms;

Or. en

## **Amendment 90**

**Jill Evans**

### **Motion for a resolution**

#### **Paragraph 2**

##### *Motion for a resolution*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU

##### *Amendment*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU

financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies and multimedia platforms;

financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, **social inclusion and innovation**, youth and sport, **research and development**, the culture and media programme, the structural **and rural development** funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies, **social media initiatives** and multimedia platforms;

Or. en

**Amendment 91**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 2**

*Motion for a resolution*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies and multimedia platforms;

*Amendment*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments **and exchange platforms** designed to promote new technologies and multimedia platforms;

Or. fr

**Amendment 92**  
**François Alfonsi**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 2**

*Motion for a resolution*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies and multimedia platforms;

*Amendment*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies, ***social media*** and multimedia platforms;

Or. en

**Amendment 93**  
**Isabelle Thomas**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 2**

*Motion for a resolution*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies and multimedia platforms;

*Amendment*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies and multimedia platforms; ***calls on the Commission to consider the administrative and legislative obstacles posed to projects relating to endangered languages on account of the small size of***

*the language communities concerned;*

Or. fr

**Amendment 94**  
**Kay Swinburne**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 2**

*Motion for a resolution*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies and multimedia platforms;

*Amendment*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies and multimedia platforms; ***these tools should focus on programmes and actions that demonstrate a positive wider agenda, either culturally or economically, beyond their community and their region.***

Or. en

**Amendment 95**  
**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 2**

*Motion for a resolution*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU

*Amendment*

2. Calls on the Commission and the Council to adapt EU policies and programmes so as to support endangered languages and linguistic diversity using EU

financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies and multimedia platforms;

financial support tools for the period between 2014 and 2020, including: programmes on education and training, youth and sport, the culture and media programme, the structural funds (cohesion fund, ERDF, ESF, European territorial cooperation, EARDF) and all instruments designed to promote new technologies and multimedia platforms, ***encompassing support for the generation of both content and applications***;

Or. es

**Amendment 96**  
**Maria do Céu Patrão Neves**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 2 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***2a. Suggests that the Commission should carry out a detailed study of the current situation regarding the threat posed to European languages and dialects, and that it should use this study to draw up a multimedia inventory on this topic;***

Or. pt

**Amendment 97**  
**Lorenzo Fontana**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 2 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***2a. Given that there is no room for delay, calls for the funding earmarked for protective action to be made as readily accessible and as clear as possible so as to ensure that those seeking to use it will, within a set time-frame, be in a position to***

*offer real help to endangered languages;*

Or. it

**Amendment 98**

**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**

**Paragraph 2 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*2a. Recommends that up to 25% of these funds be earmarked for promoting non-hegemonic cross-border languages with varying levels of protection, with aid being linked to structured cooperation programmes between communities of speakers in different Member States;*

Or. es

**Amendment 99**

**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**

**Paragraph 2 b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*2b. Recommends that recovery policies for endangered languages should be structured around three pillars that have proved effective in promoting vulnerable languages in the past: a suitable legal status centring, as a minimum, on the recognition of speakers' linguistic rights and a mandate for public authorities to safeguard them, an active language policy to foster knowledge and use of the language, and a willingness on the part of the public and involvement of speakers of the language concerned in a context of social and political consensus;*

**Amendment 100**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 3**

*Motion for a resolution*

3. Takes the view that the European Union should support *a* language *policy* that *enables* children to acquire *two mother tongues* from the very earliest age; points out that such a programme would, as *all linguists maintain*, help children learn additional languages later on, and that it would offer speakers of traditional languages practical support in revitalising intergenerational language transmission in areas in which it is dwindling;

*Amendment*

3. Takes the view that the European Union should support language *policies* that *enable* children, *in addition to their mother tongue*, to acquire *a similar command of a second language* from the very earliest age; points out that such a programme would, as *linguistics demonstrates*, help children learn additional languages later on, and that it would offer speakers of traditional languages practical support in revitalising intergenerational language transmission in areas in which it is dwindling; *considers that it should also be made possible for users of the dominant majority language to attain a perfect command of a second language*;

Or. hu

**Amendment 101**  
**Helga Trüpel, Hannu Takkula**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 3**

*Motion for a resolution*

3. Takes the view that the European Union should support a language policy that enables children to acquire *two mother tongues* from the very earliest age; *points out that such a programme would, as all linguists maintain, help children learn*

*Amendment*

3. Takes the view that the European Union should support a language policy that enables children to acquire *the endangered language* from the very earliest age; and that it would offer speakers of *endangered* languages practical support in revitalising

*additional languages later on*, and that it would offer speakers of *traditional* languages practical support in revitalising intergenerational language transmission in areas in which it is dwindling;

intergenerational language transmission in areas in which it is dwindling;

Or. en

### **Amendment 102**

**Kinga Gál, Herbert Dorfmann**

#### **Motion for a resolution**

##### **Paragraph 3**

###### *Motion for a resolution*

3. Takes the view that the European Union should support a language policy that enables children to acquire *two mother tongues* from the very earliest age; points out that such a *programme* would, as all linguists maintain, help children learn additional languages later on, and that it would offer speakers *of traditional* languages practical support in revitalising intergenerational language transmission in areas in which it is dwindling;

###### *Amendment*

3. Takes the view that the European Union should support a language policy that enables children to acquire *the endangered language* from the very earliest age; points out that such a *policy* would, as all linguists maintain, help children learn additional languages later on, and that it would offer speakers *endangered* languages practical support in revitalising intergenerational language transmission in areas in which it is dwindling;

Or. en

### **Amendment 103**

**Martina Anderson**

#### **Motion for a resolution**

##### **Paragraph 3**

###### *Motion for a resolution*

3. Takes the view that the European Union should support a language policy that enables children to acquire two mother tongues from the very earliest age; points out that such a programme would, as all linguists maintain, help children learn

###### *Amendment*

3. Takes the view that the European Union should support a language policy that enables children to acquire two mother tongues from the very earliest age; points out that such a programme would, as all linguists maintain, help children learn



additional languages later on, and that it would offer speakers of *traditional* languages practical support in revitalising intergenerational language transmission in areas in which it is dwindling;

additional languages later on, and that it would offer speakers of *endangered* languages practical support in revitalising intergenerational language transmission in areas in which it is dwindling;

Or. en

**Amendment 104**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 3**

*Motion for a resolution*

3. Takes the view that the European Union should support a language policy that enables children to acquire two *mother tongues* from the very earliest age; points out that such a programme would, as all linguists maintain, help children learn additional languages later on, and that it would offer speakers of traditional languages practical support in revitalising intergenerational language transmission in areas in which it is dwindling;

*Amendment*

3. Takes the view that the European Union should support *and encourage Member States which are following* a language policy that enables children to acquire two *European languages* from the very earliest age; points out that such a programme would, as all linguists maintain, help children learn additional languages later on, and that it would offer speakers of traditional languages practical support in revitalising intergenerational language transmission in areas in which it is dwindling;

Or. fr

**Amendment 105**  
**Santiago Fisas Ayxela**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 3**

*Motion for a resolution*

3. Takes the view that the European Union should support a language policy that enables children to acquire two mother tongues from the very earliest age; points

*Amendment*

3. Takes the view that the European Union should support a language policy that enables children to acquire two *or more* mother tongues from the very earliest age

out that such a programme would, as all linguists maintain, help children learn additional languages later on, and that it would offer speakers of traditional languages practical support in revitalising intergenerational language transmission in areas in which it is dwindling;

*in the territories where they are spoken;* points out that such a programme would, as all linguists maintain, help children learn additional languages *and acquire other knowledge* later on, and that it would offer speakers of traditional languages practical support in revitalising intergenerational language transmission in areas in which it is dwindling;

Or. es

**Amendment 106**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 3**

*Motion for a resolution*

3. Takes the view that the European Union should support a language policy that enables children to acquire two mother tongues from the very earliest age; points out that such a programme would, as all linguists maintain, help children learn additional languages later on, and that it would offer speakers of traditional languages practical support in revitalising intergenerational language transmission in areas in which it is dwindling;

*Amendment*

3. Takes the view that the European Union should support a language policy that enables children to acquire two mother tongues from the very earliest age,; points out that such a programme would, as all linguists maintain, help children learn additional languages later on, *while encouraging intergenerational transmission of languages* and that it would offer speakers of traditional languages practical support in revitalising intergenerational language transmission in areas in which it is dwindling;

Or. en

**Amendment 107**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 3 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***3a. Supports the reinforcement of teaching endangered languages with appropriate methodologies for students of all ages, including distance learning for the development of true European citizenship based on multiculturalism and linguistic pluralism;***

Or. en

**Amendment 108**  
**Lorenzo Fontana**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 3 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***3a. Considers that the European Union should act as a direct contact point for communities in which endangered languages are spoken, since this will serve to overcome the sluggish or obstructive attitude of national authorities when it comes to formal recognition of languages already recognised by UNESCO;***

Or. it

**Amendment 109**  
**Lorenzo Fontana**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 3 b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***3b. Deplores the centralist state policies that hamper, and discriminate against, regional or minority languages;***

**Amendment 110**  
**Georgios Papanikolaou**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 4**

*Motion for a resolution*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected **with minority languages** must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment;

*Amendment*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with **an endangered language** must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of **their own** endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment;

Or. el

**Amendment 111**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 4**

*Motion for a resolution*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission **not to deem** programmes involving these communities **ineligible** for funding **on the grounds of** low levels of

*Amendment*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission to **facilitate access to, and publicise, programmes involving these communities, and to provide guidance on**

financial commitment;

*their eligibility* for funding, *taking into account the* low levels of financial commitment;

Or. fr

**Amendment 112**  
**Kay Swinburne**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 4**

*Motion for a resolution*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities *fighting for the survival of endangered languages* often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment;

*Amendment*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that *endangered* language communities often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment; *whilst recalling that EU funding for the promotion of linguistic diversity should not be redirected from its intended course nor be used to support actions that utilise endangered languages as vehicles for pursuing wider political agendas.*

Or. en

**Amendment 113**  
**Cătălin Sorin Ivan**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 4**

*Motion for a resolution*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters

*Amendment*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters

of projects connected with *minority* languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment;

of projects connected with *endangered* languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment;

Or. en

#### **Amendment 114**

**Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

#### **Motion for a resolution**

##### **Paragraph 4**

###### *Motion for a resolution*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language *communities* fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these *communities* ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment;

###### *Amendment*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language *groups* fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these *groups* ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment;

Or. fr

#### **Amendment 115**

**Martina Anderson**

#### **Motion for a resolution**

##### **Paragraph 4**

*Motion for a resolution*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment;

*Amendment*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority ***and endangered*** languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment;

Or. en

**Amendment 116**  
**Isabelle Thomas**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 4**

*Motion for a resolution*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment;

*Amendment*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment, ***the limited number of recipients, or the small size of the area concerned;***

Or. fr

**Amendment 117**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 4**

*Motion for a resolution*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment;

*Amendment*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment. ***In the mean time it urges Member States to act as intermediaries and supporters of these communities to be funded from European funds;***

Or. en

**Amendment 118**  
**Herbert Dorfmann, Kinga Gál**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 4**

*Motion for a resolution*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of

*Amendment*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of



financial commitment;

financial commitment, *but to support especially those small endangered language groups*;

Or. en

**Amendment 119**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 4**

*Motion for a resolution*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment;

*Amendment*

4. Notes the Commission's multilingualism programmes; takes the view that promoters of projects connected with minority languages must be able to take advantage of the opportunities they offer, and, given that language communities fighting for the survival of endangered languages often consist of small groups of people, urges the Commission not to deem programmes involving these communities ineligible for funding on the grounds of low levels of financial commitment *and considers that, in order to protect these languages better, the Commission should also apply positive discrimination from the material point of view*;

Or. hu

**Amendment 120**  
**Helga Trüpel, Hannu Takkula**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5**

*Motion for a resolution*

5. Takes the view that a language revitalisation policy is a long-term effort that must be based on a diverse,

*Amendment*

5. Takes the view that a language revitalisation policy is a long-term effort that must be based on a diverse,

coordinated *schedule* of activities in various fields *such as the media, the arts, education (including pre-school education)* and in all areas of public life; takes the view that support should be provided for the drawing-up of such *schedules*, for exchanges of good practice among language communities, and for the introduction of assessment procedures;

coordinated *planning* of activities in various fields, *in particular education (with pre-school and primary school education as a real asset, together with parents' training in the language itself), media programmes (with also the possibility to set up and develop radio and television stations), the arts* and in all areas of public life; takes the view that support should be provided for the drawing-up of such *programmes*, for exchanges of good practice among language communities, and for the introduction of assessment procedures;

Or. en

**Amendment 121**  
**Isabelle Thomas**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5**

*Motion for a resolution*

5. Takes the view that a language revitalisation policy is a long-term effort that must be based on a diverse, coordinated schedule of activities in various fields such as the media, the arts, education (including pre-school education) and in all areas of public life; takes the view that support should be provided for the drawing-up of such schedules, for exchanges of good practice among language communities, and for the introduction of assessment procedures;

*Amendment*

5. Takes the view that a language revitalisation policy is a long-term effort that must be based on a diverse, coordinated schedule of activities in various fields such as the media, the arts, education (including pre-school education) and in all areas of public life, *implying a need for resources to be made available over the long term*; takes the view that support should be provided for the drawing-up of such schedules, for exchanges of good practice among language communities, and for the introduction of assessment procedures;

Or. fr

**Amendment 122**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5**

*Motion for a resolution*

5. Takes the view that a language revitalisation policy is a long-term effort that must be based on a diverse, coordinated schedule of activities in various fields such as the media, the arts, education (including pre-school education) and in all areas of public life; takes the view that support should be provided for the drawing-up of such schedules, for exchanges of good practice among language communities, and for the introduction of assessment procedures;

*Amendment*

5. Takes the view that a language revitalisation policy is a long-term effort that must be based on a diverse, coordinated schedule of activities in various fields such as the media, the arts, education (including pre-school education **and higher education**), **research and cultural life** and in all areas of public life; takes the view that **effective** support should be provided for the drawing-up of such schedules, for exchanges of good practice among language communities, and for the introduction of assessment procedures;

Or. hu

**Amendment 123**  
**Raimon Obiols, Maria Badia i Cutchet**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5**

*Motion for a resolution*

5. Takes the view that a language revitalisation policy is a long-term effort that must be based on a diverse, coordinated schedule of activities in various fields such as the media, the arts, education (including pre-school education) and in all areas of public life; takes the view that support should be provided for the drawing-up of such schedules, for exchanges of good practice among language communities, and for the introduction of assessment procedures;

*Amendment*

5. Takes the view that a language revitalisation policy is a long-term effort that must be based on a diverse, coordinated schedule of activities in various fields such as **administration**, the media, the arts, education (including pre-school education) and in all areas of public life; takes the view that support should be provided for the drawing-up of such schedules, for exchanges of good practice among language communities, and for the introduction of assessment procedures;

Or. es

**Amendment 124**  
**Iosif Matula**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***5a. Recalls the importance of continuing the effort to standardise predominantly oral languages;***

Or. ro

**Amendment 125**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***5a. Calls on the Member States to pay increased attention to and support higher education studies and research with a special focus on endangered languages;***

Or. en

**Amendment 126**  
**Santiago Fisas Aixela**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***5a. Takes the view that new technologies can provide a tool for fostering the knowledge, dissemination, teaching and preservation of endangered European languages;***

Or. es

**Amendment 127**  
**Kay Swinburne**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***5a. Calls upon the European Commission to identify cases of pro-activity at a national level that have resulted in a significant reduction in the threat of a European language becoming extinct and to highlight these examples of best practice for the promotion and protection of endangered languages across the European Union;***

Or. en

**Amendment 128**  
**Kinga Gál, Herbert Dorfmann**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***5a. Underlines the importance of the language transmission of the endangered languages within the families from generation to generation and the promotion of learning of endangered languages within a specific education system if needed; Members States and regional authorities are encouraged to develop education policies and teaching materials for this reason;***

Or. en

**Amendment 129**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***5a. Considers that, in order to revitalise languages, it is likewise important that languages which have become peripheral and whose use is largely confined to family circles should have the right to be used publicly in society;***

Or. hu

**Amendment 130**  
**Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***5a. Calls on the Commission to work in conjunction with international organisations which have set up programmes and initiatives to protect and promote endangered languages, including for example UNESCO and the Council of Europe;***

Or. fr

**Amendment 131**  
**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***5a. Recommends that the Member States***

*organise or strengthen domestic observatories to monitor the development of non-hegemonic languages, involving both state authorities and the authorities of territories which have their own languages, whether or not these are official languages;*

Or. es

**Amendment 132**

**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**

**Paragraph 5 b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*5b. Recommends that the task of collecting and analysing data from these observatories and issuing the corresponding recommendations should be given to existing independent organisations which have a proven track record in this field and currently receive European funding, such as the Network to Promote Linguistic Diversity (NPLD);*

Or. es

**Amendment 133**

**Kinga Gál**

**Motion for a resolution**

**Paragraph 5 b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*5b. Takes the view that the role of media, especially of new media can play an important role in the protection of endangered languages, particularly for future generations, furthermore underlines that new technologies could*

*also be used in favour of these aims;*

Or. en

**Amendment 134**  
**Marek Henryk Migalski**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*5a. Urges – given the fact that the death of the last speaker of a language usually marks that language’s extinction – local authorities in particular to adopt revitalisation measures with a view to changing this state of affairs;*

Or. pl

**Amendment 135**  
**Marek Henryk Migalski**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5 b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*5b. Notes that digitalisation may be one way to prevent languages from dying out; urges, therefore, local authorities to gather together and place online books and recordings in those languages, as well as all other manifestations of linguistic heritage;*

Or. pl

**Amendment 136**  
**Kinga Gál**



**Motion for a resolution**  
**Paragraph 5 c (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***5c. Suggests that endangered language communities should be empowered by both the international community and the Member States to recognise that the use and preservation of their own language represents an asset both for their own community and Europe;***

Or. en

**Amendment 137**  
**Santiago Fisas Ayxela**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 6**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

6. Calls on the Commission to provide constant support, via its various programmes, for transnational networks and European-level initiatives and activities that are designed to promote endangered languages, and emphasises that active participation is needed in order to ***ensure that*** UNESCO's Atlas of the World's Languages in Danger ***remains a permanent fixture***;

6. Calls on the Commission to provide constant support, via its various programmes, for transnational networks and European-level initiatives and activities that are designed to promote endangered languages, and emphasises that active participation is needed in order to ***develop and promote*** UNESCO's Atlas of the World's Languages in Danger;

Or. es

**Amendment 138**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 6**

*Motion for a resolution*

6. Calls on the Commission to provide constant support, via its various programmes, for transnational networks and European-level initiatives and activities that are designed to promote endangered languages, and emphasises that active participation is needed in order to ensure that UNESCO's Atlas of the World's Languages in Danger remains a permanent fixture;

*Amendment*

6. Calls on the Commission to provide constant support, via its various programmes, for transnational networks and European-level initiatives and activities that are designed to promote endangered languages, and emphasises that active participation is needed in order to ensure that UNESCO's Atlas of the World's Languages in Danger **is rendered more complete and** remains a permanent fixture;

Or. hu

**Amendment 139**  
**Martina Anderson**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 6**

*Motion for a resolution*

6. Calls on the Commission to provide constant support, via its various programmes, for transnational networks and European-level initiatives and activities that are designed to promote endangered languages, and emphasises that active participation is needed in order to ensure that UNESCO's Atlas of the World's Languages in Danger remains a permanent fixture;

*Amendment*

6. Calls on the Commission to provide constant support, via its various programmes, for transnational networks **such as the European Language Equality Network (ELEN)** and European-level initiatives and activities that are designed to promote endangered languages, and emphasises that active participation is needed in order to ensure that UNESCO's Atlas of the World's Languages in Danger remains a permanent fixture;

Or. en

**Amendment 140**  
**François Alfonsi**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 6**

*Motion for a resolution*

6. Calls on the Commission to provide constant support, via its various programmes, for transnational networks and European-level initiatives and activities that are designed to promote endangered languages, and emphasises that active participation is needed in order to ensure that UNESCO's Atlas of the World's Languages in Danger remains a permanent fixture;

*Amendment*

6. Calls on the Commission to provide constant support, via its various programmes, for transnational networks, ***such as the Network to Promote Linguistic Diversity (NPLD)***, and European-level initiatives and activities that are designed to promote endangered languages, and emphasises that active participation is needed in order to ensure that UNESCO's Atlas of the World's Languages in Danger remains a permanent fixture;

Or. fr

**Amendment 141**  
**Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 6**

*Motion for a resolution*

6. Calls on the Commission to provide constant support, via its various programmes, for transnational networks and European-level initiatives and activities that are designed to promote endangered languages, and emphasises that active participation is needed in order to ensure that UNESCO's Atlas of the World's Languages in Danger remains a permanent fixture;

*Amendment*

6. Calls on the Commission to provide constant support, via its various programmes, for transnational networks and European-level initiatives and activities that are designed to promote endangered languages, and emphasises that active participation is needed in order to ensure that UNESCO's Atlas of the World's Languages in Danger remains a permanent fixture ***and further develop a homogeneous set of indicators that will make it possible to monitor the state of each language and the results of policies being implemented to prevent its disappearance;***

Or. es

**Amendment 142**  
**Isabelle Thomas**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 6 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***6a. Calls on the Commission to assess the policies established in Member States to preserve, protect, and promote endangered languages and to encourage the spread of best practice in this field;***

Or. fr

**Amendment 143**  
**François Alfonsi**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 6 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***6a. Calls on the Commission to support research on endangered languages acquisition, revitalisation and the cognitive and societal benefits of bilingual and multilingual European citizens;***

Or. en

**Amendment 144**  
**Lorenzo Fontana**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 6 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***6a. Calls on the Commission to encourage***

*those Member States which have not yet done so to ratify the European Charter for Regional or Minority Languages;*

Or. it

**Amendment 145**

**László Tóké**

**Motion for a resolution**

**Paragraph 6 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*6a. Calls on the Commission to establish a monitoring service of its own to observe, as it unfolds, the language rights situation in the European Union Member States, which is an aspect of human rights, the state of endangered languages, the number of speakers that they have, their rootedness in society and their educational and cultural institutions that help to preserve such languages;*

Or. hu

**Amendment 146**

**László Tóké**

**Motion for a resolution**

**Paragraph 6 b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*6b. Calls on the Commission to take measures to secure the signature and ratification of the European Charter for Regional or Minority Languages (1992) and the Framework Convention for the Protection of National Minorities (1995) by those Member States which have not yet taken this action;*

Or. hu

**Amendment 147**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 6 c (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***6c. Calls on the Commission to continue the research which began with the Euromosaic study, to survey positive examples and best practices in Europe and to recommend them to the governments of the Member States for the purpose of application;***

Or. hu

**Amendment 148**  
**László Tóké**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 6 d (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***6d. Calls on the Commission to draft a legally binding directive concerning the protection of endangered languages in the Union;***

Or. hu

**Amendment 149**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 7**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

7. Calls on the Commission to support both

7. Calls on the Commission to support both

pilot projects that help *promote* endangered languages and action plans drawn up by the language communities themselves;

pilot projects that help *record, document and encourage the promotion of* endangered languages and action plans drawn up by the language communities themselves;

Or. en

### **Amendment 150**

**László Tóké**

#### **Motion for a resolution**

##### **Paragraph 7**

###### *Motion for a resolution*

7. Calls on the Commission to support both pilot projects that help promote endangered languages and action plans drawn up by the language communities themselves;

###### *Amendment*

7. Calls on the Commission to support both pilot projects that help promote *the use of* endangered languages and action plans drawn up by the *individual* language communities themselves;

Or. hu

### **Amendment 151**

**Herbert Dorfmann**

#### **Motion for a resolution**

##### **Paragraph 7**

###### *Motion for a resolution*

7. Calls on the Commission to support both pilot projects that help promote endangered languages and action plans drawn up by the language communities themselves;

###### *Amendment*

7. Calls on the Commission to support *and consider* both pilot projects that help promote endangered languages and action plans drawn up by the language communities themselves;

Or. en

### **Amendment 152**

**Iosif Matula**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 7 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***7a. Takes the view that the Union should support linguistic diversity in its relations with third countries, in particular those wishing to join the EU;***

Or. ro

**Amendment 153**  
**Isabelle Thomas**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 7 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***7a. Calls on the Commission to consider whether it might lay down specific European measures to preserve, protect, and promote endangered languages;***

Or. fr

**Amendment 154**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 7 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***7a. Takes the view that programmes related to the promotion of multilingualism are essential for EU neighbourhood/candidate and potential candidate countries policy strategies;***

Or. en



**Amendment 155**  
**Kay Swinburne**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 7 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***7a. Takes the view that European Commission support for language revitalisation ought to focus particular attention on initiatives within the field of digital media, including social media, in an effort to ensure the engaging of younger generations with Europe's endangered languages;***

Or. en

**Amendment 156**  
**François Alfonsi**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 7 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***7a. Believes that the Commission should pay attention to the fact that some Member States and regions put in danger with their policies the survival of languages inside their borders, even if those languages are not in danger in the European context;***

Or. en

**Amendment 157**  
**François Alfonsi**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 7 b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***7b. Calls on the Commission to support exchange of knowledge, expertise best practices between the different language communities through European language networks such as the NPLD, with a view of learning from existing successful language promotion and revitalization experiences across Europe;***

Or. en

### **Amendment 158**

**Georgios Papanikolaou**

#### **Motion for a resolution**

#### **Paragraph 8**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

8. Draws attention to the useful ***'adum.info' website that provides*** information on EU programmes under which funding is available for projects that promote ***minority and endangered languages, and calls on the Commission to issue another call for a project to update the website to include the new programmes for the period between 2014 and 2020, and to provide more information on this subject, especially for the attention of the language communities concerned;***

8. Draws attention to the useful ***measures that provide*** information on EU programmes under which funding is available for projects that promote ***languages officially recognised as endangered, respecting the Union's cultural and historical heritage and promoting cooperation and reconciliation between its peoples;***

Or. el

### **Amendment 159**

**Kinga Gál**

#### **Motion for a resolution**

#### **Paragraph 8**

*Motion for a resolution*

8. Draws attention to the useful 'adum.info' **website** that provides information on EU programmes under which funding is available for projects that promote minority and endangered languages, and calls on the Commission to issue **another** call to update **the website** to include the new programmes for the period between 2014 and 2020, and to provide more information on this subject, especially for the attention of the language communities concerned;

*Amendment*

8. Draws attention **among others** to the useful 'adum.info' **and 'Eurolang' websites** that provides information on EU programmes under which funding is available for projects that promote minority and endangered languages, and calls on the Commission to issue **a** call to update **these websites** to include the new programmes for the period between 2014 and 2020, and to provide more information on this subject, especially for the attention of the language communities concerned;

Or. en

**Amendment 160**  
**Martina Anderson**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 8**

*Motion for a resolution*

8. Draws attention to the **useful** 'adum.info' **website** that provides information on EU programmes under which funding is available for projects that promote minority and endangered languages, and calls on the Commission to issue **another** call to update **the** website to include the new programmes for the period between 2014 and 2020, and to provide more information on this subject, especially for the attention of the language communities concerned;

*Amendment*

8. Draws attention to the **Eurolang and** 'adum.info' **websites** that provides information on EU programmes under which funding is available for projects that promote minority and endangered languages, and calls on the Commission to issue **a** call to update **these** website to include the new programmes for the period between 2014 and 2020, and to provide more information on this subject, especially for the attention of the language communities concerned;

Or. en

**Amendment 161**  
**Cătălin Sorin Ivan**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 8**

*Motion for a resolution*

8. Draws attention to the useful ‘adum.info’ website that provides information on EU programmes under which funding is available for projects that promote *minority and* endangered languages, and calls on the Commission to issue another call to update the website to include the new programmes for the period between 2014 and 2020, and to provide more information on this subject, especially for the attention of the language communities concerned;

*Amendment*

8. Draws attention to the useful ‘adum.info’ website that provides information on EU programmes under which funding is available for projects that promote endangered languages, and calls on the Commission to issue another call to update the website to include the new programmes for the period between 2014 and 2020, and to provide more information on this subject, especially for the attention of the language communities concerned;

Or. en

**Amendment 162**  
**Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 8**

*Motion for a resolution*

8. Draws attention to the useful ‘adum.info’ website that provides information on EU programmes under which funding is available for projects that promote minority and endangered languages, and calls on the Commission to issue another call for a project to update the website to include the new programmes for the period between 2014 and 2020, and to provide more information on this subject, especially for the attention of the language *communities* concerned;

*Amendment*

8. Draws attention to the useful ‘adum.info’ website that provides information on EU programmes under which funding is available for projects that promote minority and endangered languages, and calls on the Commission to issue another call for a project to update the website to include the new programmes for the period between 2014 and 2020, and to provide more information on this subject, especially for the attention of the language *groups* concerned;

Or. fr

**Amendment 163**  
**Santiago Fisas Ayxela**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 9**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

**9. Calls on the Commission to open up the literary translation strand of the Creative Europe programme to all languages, including those that are not recognised in the Member States;**

*deleted*

Or. es

**Amendment 164**  
**Georgios Papanikolaou**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 9**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

**9. Calls on the Commission to open up the literary translation strand of the Creative Europe programme to all languages, including those that are not recognised in the Member States;**

*deleted*

Or. el

**Amendment 165**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 9**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

**9. Calls on the Commission to open up the literary translation strand of the Creative Europe programme to all languages, including those that are not recognised in the Member States;**

**9. Calls on the Commission to open up the Creative Europe programme for the documentation of the orally transmitted endangered languages and its strand for translation for the preservation and publication of their written documents to**

*all European endangered languages;*

Or. en

**Amendment 166**  
**Martina Anderson**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 9 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***9a. Calls on the European Commission and Member States to start the process to establish an EU Directive for the protection of endangered languages;***

Or. en

**Amendment 167**  
**Jill Evans**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 9 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***9a. Calls on the European Commission and Member States to start the process to establish a EU Directive for the protection of endangered and minority languages;***

Or. en

**Amendment 168**  
**Marie-Christine Vergiat, Lothar Bisky, Martina Anderson**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 9 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***9a. Calls on the Member States and the Commission to give more active support to non-profit-making community media, especially those broadcasting in endangered languages, bearing in mind that they are having to contend with a number of difficulties, including inadequate or non-existent national regulation and a shortage of financing;***

Or. fr

**Amendment 169**  
**Martina Anderson**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 10 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***10a. Calls on the European Commission and Member States to establish an endangered language observatory that monitors and collects data on: their sociolinguistic situation; existing educational provision; their extent of usage; and reports on any hindrances they face in terms of usage.***

Or. en

**Amendment 170**  
**Tatjana Ždanoka**

**Motion for a resolution**  
**Paragraph 10 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

***10a. Calls on the European Commission and Member States to establish an endangered language observatory that***

*monitors and collects data on: their sociolinguistic situation; existing educational provision; their extent of usage; and reports on any hindrances they face in terms of usage.*

Or. en

**Amendment 171**

**Jill Evans**

**Motion for a resolution**

**Paragraph 10 a (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*10a. Calls on the European Commission and Member States to establish a minority and endangered language observatory that monitors and collects data on: their sociolinguistic situation; existing educational provision; their extent of usage; and reports on any hindrances they face in terms of usage.*

Or. en

**Amendment 172**

**Herbert Dorfmann**

**Motion for a resolution**

**Paragraph 10 b (new)**

*Motion for a resolution*

*Amendment*

*10b. Calls on the Member States to consider a possible restriction of second home ownership and holiday lets in endangered language areas.*

Or. en